

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 100

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 91713-91783.  
Wiederinkraftsetzung und Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler-  
und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn.  
Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il personale delle autori-  
messe del Canton Ticino.  
Biva GmbH., Bern.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesrepublik Deutschland: Neue Wertzollordnung. — République fédérale d'Alle-  
magne: Nouveau règlement concernant la valeur en douane.  
Iran: Zolltarif. — Iran: Tarif douanier.  
Telexverkehr mit Deutschland; Taxen. — Correspondance télex avec l'Allemagne;  
Taxes. — Correspondenza telex con la Germania; Tasse.  
Separatabzug: Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder. —  
Tirage à part: Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge wer-  
den am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffent-  
licht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**,  
bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handels-  
amtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés  
chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent  
parvenir à la **Feuille officielle suisse du com-  
merce**, Effingerstr. 3, à **Berne**, à 8 heures le  
**mercredi** et à midi le **vendredi**, au plus tard.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (798)

Ueber Fegblé Arnold, geb. 1910, von Schübelbach (Schwyz),  
Werkmeister, früher Staudenbühlstrasse 65, Zürich 11/52, nun wohnhaft  
Tivolistrasse 1, Luzern, gewesener Gesellschafter der Kollektivgesellschaft  
Fegblé & Stricker, Eisenbau, Zürich, Giesshübelstrasse 62, Zürich 3, ist  
durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom  
3. April 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des  
nämlichen Richters am 25. April 1957 mangels Aktiven wieder eingestellt  
worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Mai 1957 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss  
von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als  
geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (799)

Ueber Keller Otto, geb. 1933, von Reute (Appenzell A.-Rh.),  
Drechsler, wohnhaft Kirchstrasse 3, in Dietikon, ist durch Verfügung des  
Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. März 1957 der Kon-  
kurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters  
vom 15. April 1957 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Mai 1957 die Durchführung des  
Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinrei-  
chenden Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollo-  
kationsplan erwächst in Rechtskraft, falls  
er nicht binnen zehn Tagen vor dem Kon-  
kursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (771<sup>1</sup>)

Im Konkurse über die Firma Sigg Conrad A. G., Konstruktion und  
Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw., Mühlebachstrasse 32, Zürich 8,  
liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten  
Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert  
10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom  
24. April 1957 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten  
Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollo-  
kationsplan rechtskräftig wird.

#### Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (800)

Im Konkurse über Walker Kaspar, Hilfsarbeiter, Mitlödi, frü-  
her «zum Horgenberg», liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern  
beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung  
des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerichtlich  
anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

#### Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (808)

Das Konkursverfahren über Ochsner Rudolf, Autofahrschule,  
Autogarage, Hotel und Restaurant Wachslisch, s. Z. in Einsiedeln und heute  
in Caracas, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Einsiedeln vom  
25. April 1957 als geschlossen erklärt worden.

#### Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (809)

Par décision du 29 avril 1957 le Juge-instructeur de Martigny a pro-  
noncé la clôture de la faillite Clemenzo Régis, garage de la Gare, à  
Charrat.

Il a été établi des actes de défaut de biens pour un montant total de  
106 630 fr. 60.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine  
Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
Forderungen innert der Eingabefrist beim  
Sachwalter einzugeben, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-  
handlungen über den Nachlassvertrag nicht  
stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire  
leurs créances auprès du commissaire dans  
le délai fixé pour les productions, sous peine  
d'être exclus des délibérations relatives au  
concordat.

#### Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (805)

Schuldner: Keller-Fuchs Hans, Möbelhaus, Vordergasse 30, Schaff-  
hausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Schaffhausen:  
24. April 1957.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 24. August 1957.

Sachwalter: Dr. Je. Ebner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 4, Schaffhausen.  
Eingabefrist: bis und mit 24. Mai 1957. Die Gläubiger werden hiermit auf-  
gefordert, ihre Forderungen, Wert 30. April 1957, mit allfälligen Neben-  
rechten (Zession, Pfänder, Eigentumsvorbehalte, Retention usw.) gegen-  
über dem Schuldner mit Belegen und Rechnungskopien dem Sachwalter  
schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1957, 14 Uhr, im Saal des Re-  
staurants «Frieden» (Parterre), Herrenacker 11, Schaffhausen.

Aktenaufgabe: während 14 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau  
des Sachwalters, Bahnhofstrasse 4, 1. Stock, Schaffhausen.

Bemerkung: Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassver-  
trag mit Vermögensabtretung vor.

#### Kt. Aargau Konkurskreis Lenzburg (806)

Schuldner: Wüst Albert, Baumeister, Bruggerstrasse 380, Wildegg.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg

(zwecks Durchführung eines Nachlassverfahrens mit Vermögensabtretung):  
25. April 1957.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Rüetschi, Notar, Schöffland.

Eingabefrist: 31. Mai 1957. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden  
aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, Wert 25. April 1957, dem  
Sachwalter schriftlich zu melden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1957, 14.30 Uhr, im Hotel «Aar-  
hof», in Wildegg.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem  
Bureau des Sachwalters.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L. P. 295, al. 4)

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (801)

Par décision du 18 avril 1957, le président de la Chambre des poursuites  
et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois,  
soit jusqu'au 16 juillet 1957, le sursis concordataire accordé le 16 février  
1957 à la

Société des magasins de confection «Monsieur» S. A.,  
à Lausanne.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 25 juin 1957, à  
14 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est,  
à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 11 juin 1957,  
au bureau du commissaire, Ile St-Pierre (3<sup>e</sup> étage), à Lausanne.

Lausanne, le 23 avril 1957.

Le commissaire au sursis:  
M. Luisier, préposé.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Freiburg** *Amtsgericht des Seebezirks, Murten* (810)

Der Gerichtspräsident des Seebezirks in Murten wird Mittwoch, den 15. Mai 1957, vormittags um 10 Uhr, im Gerichtssaal in Murten über den von **Kramer Friedrich, Vater, Haushaltapparate**, in Murten, vorgeschlagenen Nachlassvertrag seinen Entscheid fällen.

Gläubiger oder Bürgen, welche gegen die Bestätigung Einwendungen erheben wollen, können diese schriftlich oder mündlich in der Sitzung anbringen.

Murten, den 30. April 1957. Der Gerichtspräsident: M. Huwiler.

**Ct. de Vaud** *Tribunal de Vevey* (802)

Le président du Tribunal du district de Vevey, à vous tous intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître devant moi, le vendredi 17 mai 1957, à 8 heures 30, à Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de police, pour voir statuer sur l'homologation éventuelle du concordat présenté par la société en nom collectif

**Antoinette-Nouveautés, Antoinette Cuénoud & Cie**, à Vevey.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à cette audience ou se déterminer par écrit avant l'audience.

Vevey, le 23 avril 1957. Le président: A. Loude.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (811)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 10 mai 1957, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par **Arnold Raymond, sertisseur**, 45, avenue de la Foretaille, à Pregny (Genève), à ses créanciers.

Tribunal de première instance,  
J. Charrey, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (812)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 10 mai 1957, à 10 heures, sur l'homologation du concordat par abandon d'actif proposé par la société **Rexim S.A.**, ayant son siège à Genève, rue de Chantepoulet 1-3, à ses créanciers.

Tribunal de première instance,  
J. Charrey, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (813)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 10 mai 1957, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par **Simon Roger**, administrateur, boulevard des Tranchées 42, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance,  
J. Charrey, commis-greffier.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zug** *Kantonsgericht Zug* (807)

Mit Beschluss vom 26. April 1957 hat das Kantonsgericht den von der Einzelfirma: **Heinzer Franz, Schuhhaus, Rotkreuz (Zug)**, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag (Prozentvergleich auf der Basis von 61 %) bestätigt.

Zug, den 26. April 1957. Auftrags des Kantonsgerichtes Zug:  
Die Gerichtskanzlei

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (803)

Par décision du 4 avril 1957, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société **Samaritaine S.A.**, meubles-confection, rue de la Madeleine 13, place de la Riponne, à Lausanne.

Lausanne, le 23 avril 1957. Le commissaire au sursis:  
M. Luisier.

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (804)

## Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 24. April 1957 den von der **Holbein-Verlag Aktiengesellschaft**, Basel, Rittergasse 19a, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

## Gläubigerversammlung im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Holbein-Verlag A.G., Basel, Rittergasse 19a

Wir laden hiermit sämtliche Gläubiger der Holbein-Verlag A.G. in Nachlassliquidation ein zu einer Gläubigerversammlung am 9. Mai 1957, nachmittags 15 Uhr, in Basel, Elisabethenstrasse 15, 4. Stock, mit folgenden Traktanden:

- Wahl des Liquidators;
- Wahl von drei Mitgliedern des Gläubigerausschusses.

Holbein-Verlag A.G. in Nachlassliquidation, die Sachwalterin:  
Fides, Treuhand-Vereinigung.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. April 1957.

**Eisenwarenhandlung Ernst A. Schmid Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742). Die Unterschrift von Nikolaus Beitenmoser ist erloschen.

27. April 1957. Waren aller Art.

**Walwag A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3053), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Kirchgasse 32, in Zürich 1.

27. April 1957. Restaurant.

**G. Derungs**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Johann Derungs-Donatz, von Vigns (Graubünden), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants Astoria und der Bündnerstube. Nüscherstrasse 1.

27. April 1957.

**Yolanda Basili Stellenvermittlungsbüro**, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. April 1957.

**Uto-Möbel A.G. Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln, Teppichen, Vorhängen sowie Wohnungseinrichtungsgegenständen aller Art, die Beteiligung an anderen Unternehmen mit ähnlichen Geschäftszwecken im In- und Ausland sowie überhaupt jede Tätigkeit, die geeignet ist, den Gesellschaftszweck zu fördern, einschliesslich des Erwerbs von Grundstücken und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Leonhard Loew, von Binningen, in Oberrieden (Zürich). Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 64, in Zürich 2.

29. April 1957.

**Baugenossenschaft Tannenbach**, in Horgen (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1956, Seite 2885). Die Unterschrift von Max Frischknecht ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Sommer, von Elsau, in Horgen, als Präsident und Emil Oberholzer, von Goldingen (St. Gallen), in Horgen, als Quästor. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Strohwiesstrasse 7 (bei Heinrich Sommer).

29. April 1957. Photo.

**Oskar Grob**, in Bülach (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1939, Seite 1549), Photohandlung und Taxameterbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergaanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Oskar Grob's Erben», in Bülach, erloschen.

29. April 1957. Photo.

**Oskar Grob's Erben**, in Bülach. Unter dieser Firma sind Wwe. Karoline Grob, geb. Hermann, von Rifferswil, in Bülach, und Fanny Aebischer, geb. Grob, von Guggisberg, in Bülach, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes, im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1957 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Oskar Grob», in Bülach, übernommen hat. Photoatelier; Handel mit photographischen Artikeln. Zürichstrasse 175.

29. April 1957.

**Hotel Montana Zürich A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. und vom 26. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Betrieb des Hotels Montana in Zürich sowie ferner den An- und Verkauf, die Finanzierung und die Verwertung von Grundstücken und die Durchführung aller mit ihrem Zwecke in Zusammenhang stehenden Rechtsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das im Grundbuchkreis Aussersihl an der Konradstrasse 39 in Zürich 5 gelegene Hotel mit Bäckerei und Wohnung, Kat.-Nr. 1949, mit 220,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum zum Preise von Fr. 335 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Primus Bon, von Bad Ragaz, in Zürich, als Präsident; Rudolph Candrian, von Sagens (Graubünden), in Zollikon, als Vizepräsident, und Dr. Ernst Bossard, von Kolliken, in Erdembach (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Konradstrasse 39 in Zürich 5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. April 1957.

**Otto Grob A.G. Tabakwaren**, Bern, in Bern, Gross- und Kleinhandel mit Tabakfabrikaten, Tabakwaren und Raucherartikeln jeder Art usw. (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1946, Seite 1201). In der Generalversammlung vom 23. März 1957 wurden neu gewählt: als Präsident das bisherige Mitglied Rudolf Grob und als Sekretär Otto Grob (bisher Präsident). Sie zeichnen wie bisher je einzeln.

27. April 1957. Liegenschaften.

**Sonag A.G.**, in Köniz, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Grundpfandforderungen (SHAB. Nr. 306 vom 21. Dezember 1956, Seite 3355). Hektor Albert Hess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Donald Hess, von Bern, Präsident, und Hermann Jacobi, von Günsberg, beide in Rörswil, Gemeinde Bolligen. Hermann Jacobi wurde zum Direktor ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Direktor und der Prokurist Anton Georg Ammann zeichnen je zu zweien. Die Einzelprokura des Georg Weber bleibt bestehen. Die Prokuren von Donald Hess und Hermann Jacobi sind erloschen.

27. April 1957.

**Bierbrauerei Steinhölzli A.G. (Brasserie Steinhölzli S.A.)**, in Köniz (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3355). Hektor Albert Hess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Donald M. Hess,

von Bern, Präsident, und Hermann Jacobi, von Günsberg, beide in Rörwil, Gemeinde Bolligen. Donald M. Hess wurde zum Direktor ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Direktor und die Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Prokuren von Donald M. Hess und Hermann Jacobi sind erloschen.

27. April 1957. Geschäftsbücher usw.

**Cosmos**, in B e r n, Herstellung, Verlag und Vertrieb von Geschäftsbüchern und Materialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 461), Genossenschaft. Die Unterschrift von Eduard Aeberli ist infolge Todes erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Herbert Aeberli, von Aeugst a. A., in Bern, Präsident und Geschäftsführer; Käthi Gerster-Aeberli, von Bern und Twann, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Sekretärin, sowie Martha Aeberli-Schenk, von Aeugst a. A., in Bern, als Mitglied (bisher Geschäftsführerin). Die bisherige Einzelprokura des Tobie Gendre bleibt bestehen. Der Präsident und Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien kollektiv mit dem Präsidenten und Geschäftsführer oder mit dem Prokuristen.

27. April 1957. Wirtschafts- und Finanzgeschäfte usw.

**Biva G.m.b.H.**, in B e r n, Durchführung von Geschäften im in- und ausländischen Wirtschafts- und Finanzverkehr usw. (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3159). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. April 1957 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Biva GmbH. in Liq. durch den Liquidator Herbert Aeberli, von Aeugst a. A., in Bern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften des bisherigen Gesellschafters und Geschäftsführers Eduard Aeberli und die Prokura des Tobie Gendre sind erloschen.

#### Bureau de Delémont

27 avril 1957. Constructions.

**Mario Domeniconi**, à C o u r t é t e l l e. Le chef de la maison est Mario Domeniconi, de Bidogno (Tessin), à Courtételle. Entreprise de constructions.

#### Bureau Laupen

26. April 1957. Tuch, Konfektion usw.

**Fr. Bolzli**, in L a u p e n, Tuch-, Masskonfektions- und Konfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2899). Die Firma hat den Sitz nach O b e r b u r g verlegt (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1095). Sie wird daher im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

#### Uri — Uri — Uri

25. April 1957.

**Darlehenskasse Urnerboden**, in Spiringen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1839). Die Unterschrift von Xaver Müller ist erloschen. Präsident ist jetzt Karl Gisler-Gisler, bisher Vizepräsident, und Vizepräsident Anton Müller (neu), beide von Spiringen, in Spiringen-Urnerboden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

27. April 1957. Holz.

**Alois Gisler**, in A l t d o r f, Holzhandlung (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1942, Seite 1276). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

26. April 1957.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Pfäffikon**, in P f ä f f i k o n, Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1667). Franz Niedermann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hansjörg Siewerdt, von Hohentannen (Thurgau), in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

26. April 1957. Teppiche.

**Th. Hiestand**, in P f ä f f i k o n, Gemeinde F r e i e n b a c h. Inhaber der Firma ist Thomas Hiestand, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Fabrikation von und Handel mit Teppichen.

#### Zug — Zoug — Zugo

27. April 1957. Sanitäre Installationen usw.

**Wickart A.-G.**, in Z u g, Betrieb eines Geschäftes für sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 844). Die Prokura von Hans Greber ist erloschen.

27. April 1957. Papeterie.

**Schwestern Blunschli**, in Z u g. Kollektivgesellschaft, Papeterie (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1089). Die Gesellschaft ist infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 avril 1957. Boucherie, vins, etc.

**Kramer Jean**, à D o m p i e r r e, boucherie, charcuterie, commerce de vins, en faillite (FOSC. du 2 avril 1957, page 876). La procédure de faillite suspendue faute d'actif a été clôturée par jugement du président du Tribunal de la Broye du 24 avril 1957. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

##### Bureau de Fribourg

27 avril 1957.

**Société d'agriculture de la Rive Gauche**, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, société coopérative (FOSC. du 20 mai 1955, N° 116, page 1820). Les signatures d'Ernest Gummy, président du comité, et Henri Humbert, secrétaire, décédés, sont radiées. Le président est Pierre Page, de Neyruz (Fribourg), à Avry-sur-Matran (Inscrit comme vice-président); vice-président: Léonard Corpataux, de Matran, à Noréaz (Inscrit comme membre); secrétaire: Jean Rossier, d'Avry-sur-Matran, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

27 avril 1957. Confiserie, etc.

**Roger Leimgruber**, à F r i b o u r g, confiserie, pâtisserie (FOSC. du 21 mai 1951, N° 115, page 1215). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

26. April 1957. Futtermittel.

**Walter Maurer**, in M u r t e n. Inhaber der Firma ist Walter Maurer, von Schmidrued (Aargau), in Murten. Vertretungen in Futtermitteln. Clos du Lac.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. April 1957. Textilien.

**Job. Brunner**, in R e i n a c h, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1436). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach M ö h l i n verlegt und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

26. April 1957. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

**H. Bichsel**, in O r m a l i n g e n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Bichsel-Bärtschi, von Sumiswald, in Ormalingen. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Geräten und Apparaten. Hauptstrasse 9.

26. April 1957.

**Merkur-Garage K. Rüdin**, in A l l s c h w i l. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Rüdin-Schmid, von Gelterkinden, in Allschwil. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Servicestation, Handel mit Automobilen. Baslerstrasse Nr. 275, Neu-Allschwil.

26. April 1957.

**Keller & Co., Merkur-Garage**, in A l l s c h w i l (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2383). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

26. April 1957. Zentralheizungsanlagen usw.

**W. Ernst & O. Wenger**, in R e i n a c h, Erstellung von Zentralheizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1955, Seite 585). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach A e s c h (Basel-Landschaft) verlegt. Kägenweg Nr. 42 (Post Dornach).

26. April 1957. Malerei usw.

**Werner Züst & Co.**, in M u t t e n z, Malergeschäft usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 295). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

26. April 1957.

**Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite (Société Anonyme Suisse d'Explosifs Cheddite)**, in L i e s t a l (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1452). In der Generalversammlung vom 22. März 1957 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung, die Verarbeitung von und den Handel mit Sprengstoffen, chemischen Produkten und Hilfsmitteln der Sprengtechnik sowie Kunststoffen in der Schweiz und im Ausland, ferner Vornahme aller industriellen, kommerziellen und finanziellen Operationen, die damit in Verbindung stehen. Weitere Änderungen wurden nicht vorgenommen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. April 1957.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Hallau**, in Hallau (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 607). Die Unterschriften von Hans Robert Meyer, Präsident, und Rudolf Schneider-Hablützel, Vizepräsident, die aus dem Vorstand ausgeschieden sind, sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Ernst Pfistner-Neukomm; Vizepräsident der bishrige Kassier Emil Schlatter-Gasser, von Hallau, und Aktuar Hans Ulrich Neukomm, von Hallau; alle in Hallau. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. April 1957. Filmdruckschablonen usw.

**Serigraphie A.G.**, bisher in L u t z e n b e r g, Fabrikation von Filmdruckschablonen nach diversen Verfahren, die Anwendung des Filmdruckverfahrens, Handel mit Druckerzeugnissen, Schablonen, Geräten und Chemikalien (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3300). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1957 wurde der Sitz nach W a l z e n h a u s e n verlegt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat ist Edgar Duplan ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist nun Franz Joseph Mislin, von Schönenbuch, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Sonnenberg (Vautier).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. April 1957. Metzgerei.

**Ernst Burkard-Flühler**, in N i e d e r u z w i l, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Ernst Burkard-Flühler, von Waltenschwil (Aargau), in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Metzgerei. Henauerstrasse.

25. April 1957. Waffeln usw.

**Gebrüder Maurer**, in W i l, Waffelfabrikation, Fabrikation und Vertrieb von Biskuits usw. (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1952, Seite 987). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

25. April 1957. Auffrischungsmittel für Oelfarbenanstrich.

**Beny Schnell-Widmer**, in A n d w i l, Vertrieb von «Wetterpanzer» (Auffrischungsmittel für Oelfarbenanstriche im Freien), (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1956, Seite 1823). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. April 1957. Wirtschaft usw.

**Albert Metzler z. Löwen**, in B a l g a c h, Wirtschaft und Verkauf von Rheintaler Wein (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935, Seite 3171). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven per 1. April 1957 gehen über an Albert Metzler jun., in Balgach, der zur Eintragung nicht verpflichtet ist.

25. April 1957.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Goldingen**, in Goldingen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1196). Die Unterschrift von Karl Gübeli ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Hofmann, von und in Goldingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

25. April 1957.

**Wohnbaugenossenschaft Pro Jona**, in J o n a (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1953, Seite 1319). Die Unterschrift von Albert Aepli ist erloschen. Das Mitglied Werner Rieser, von Weinfeld, in Jona, wurde zum Kassier ernannt. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

25. April 1957.

**Sesselbahn & Skilift A.G. Wildhaus**, in W i l d h a u s (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). Die Unterschrift des Kassiers Willi Grob, der aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist, ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Kohler, von Vättis, in Wildhaus. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

25. April 1957. Lebensmittel, Kolonialwaren.  
Bernhard Küllne, in St. Gallen, Lebensmittel- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2937). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. April 1957.  
Wohnbaugenossenschaft «Helsberg», in St. Margrethen (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1032). Die Unterschriften von Vinzenz Kaiser und Louis Sieber sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ettore Valsanigiacomo, von Mendrisio (Tessin), als Präsident, und Ernst Hofmänner, von Buchs (St. Gallen), als Sekretär, beide in St. Margrethen. Sie zeichnen zu zweien.

26. April 1957.  
Ernst Hohl, Baugeschäft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 711). Neues Geschäftsdomizil: Bruggwaldstrasse 40.

26. April 1957. Uhren, Gold- und Silberwaren.  
Heinrich Labhart-Bessler, in St. Gallen, Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1934, Seite 3032). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «H. Labhart, Uhrmacher & R. Labhart, Goldschmied», in St. Gallen.

26. April 1957.  
H. Labhart, Uhrmacher & R. Labhart, Goldschmied, in St. Gallen. Heinz Labhart, von Steckborn, und Ruedi Labhart, von Steckborn und St. Gallen, beide in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1957 ihren Anfang nehmen wird. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Labhart-Bessler», in St. Gallen. Handel mit und Reparaturen von Uhren, Herstellung von und Handel mit Schmuck. Marktgasse 23.

26. April 1957.  
Naturstein-Verkaufs-G.m.b.H., in Rheineck, Handel mit Natursteinen aller Art (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 771). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 20. November 1956 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

26. April 1957.  
Naturstein-Verkaufs-GmbH Nachf. Wüthrich & Donderer, in Rheineck. Dr. Ernst Wüthrich, von Trub, in Rorschach, und Richard Donderer, von Deutschland, in Lindau (Deutschland), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 30. September 1956 ihren Anfang nahm. Handel mit Natursteinen aller Art und anderen Rohmaterialien. Neumühle.

26. April 1957. Textilien.  
Haefelin & Co., in St. Gallen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1116). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

26. April 1957.  
Darlehenskasse Sargans, in Sargans, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1471). Die Unterschrift von Robert Unteregger ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Hermann Fischer, von Untereggen, in Sargans. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

26. April 1957.  
Darlehenskasse Mörschwil, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1800). Die Unterschrift von Johann Angehrn ist erloschen. Der Aktuar Johann Wirth wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Emil Sieber, von Widnau, in Mörschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

24. April 1957.  
Tuchfabrik Truns A.-G. (Fabbrica de Ponn Truns S.A.) (Fabbrica di Panno Truns S.A.) (Fabrique de Draps Truns S.A.), in Trun (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 750 neuen Aktien zu Fr. 1000, die durch Entnahme von Fr. 750 000 aus dem Spezialreservofond voll liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. April 1957.  
Aktiengesellschaft Hotel Caspar Badrutt, in St. Moritz (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1056). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Das einzige Verwaltungsratsmitglied oder, wenn der Verwaltungsrat aus mehreren Mitgliedern besteht, der Präsident, führt Einzelunterschrift.

25. April 1957. Kürschneri.  
Hedwig Hollinger-Keller, in Davos-Platz. Kürschneri und Pelzwarengeschäft (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1933, Seite 2235). Diese Firma wird auf das Begehren der Inhaberin gelöscht, da sie nicht mehr eintragungspflichtig ist.

25. April 1957. Bauunternehmen.  
Andrea Pitsch, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Andrea Pitsch, von Sta. Maria i. M., in St. Moritz. Ingenieurbüro und Bauunternehmen, Strassenbau, Belagsarbeiten. Haus Nr. 91.

25. April 1957. Macelleria, salumeria.  
Ferdinando Galimberti, in Roveredo, macelleria, salumeria (FUSC. del 28 aprile 1949, N° 98, pagina 1127). Questa ditta è estinta in seguito alla morte del titolare. Attivi e passivi vengono assunti dalla nuova ditta «Eredi fu F. Galimberti», in Roveredo.

25. April 1957. Macelleria, salumeria.  
Eredi fu F. Galimberti, in Roveredo. Sotto questa ragione sociale hanno costituita vedova Antonietta Galimberti-Barbieri, ed i figli minorenni Mariuccia e Giacomo Galimberti, rappresentati dalla madre Antonietta Galimberti, tutti da Selma, a Roveredo, una società in nome collettivo, col consenso dell'autorità tutoria del circolo di Roveredo. La società ha incominciata col 1° gennaio 1956 ed assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Ferdinando Galimberti», in Roveredo. A firmare per la società è autorizzato solamente Antonietta Galimberti-Barbieri. Macelleria-salumeria.

25. April 1957. Lederwaren, Reise- und Sportartikel.  
Mimy Kaelin-Lamm, in St. Moritz. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maria genannt Mimy Kaelin-Lamm, von Einsiedeln, in St. Moritz. Handel mit Lederwaren, Reise- und Sportartikeln.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. April 1957.  
Darlehenskasse Altnau, in Altnau (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 792). Jakob Walter, von und in Altnau, ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift von Walter Schwank ist erloschen.

26. April 1957.  
Ziegelei Frauenfeld A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1957, Seite 700). An Stelle des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes Eugen Ehrat ist Elisabeth Ehrat-Bernath, von Lohn (Schaffhausen), in Frauenfeld, in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Eugen Ehrat ist erloschen.

26. April 1957.  
Färberei Güttingen A.G., in Güttingen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1580). Ernst Holzach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. April 1957.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Schlattingen, in Schlattingen (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Die Unterschriften von Johann Gut-Deringer und Eugen Schmid, bisher Verwalter, sind erloschen. Emil Schmid ist nicht mehr Präsident, sondern Verwalter und führt nun Einzelunterschrift. Als neuer Präsident wurde Eduard Schmid-Windler, von und in Schlattingen, gewählt. Der Aktuar Otto Schmid-Feser ist auch Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv.

26. April 1957.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Affeltrangen & Umgebung, in Affeltrangen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 711). Die Unterschrift von Emil Hanselmann ist erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Walter Fülleman, von Berlingen, in Affeltrangen. Er oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

26. April 1957.  
Käsergenossenschaft Leutmerken, in Kreuz-Leutmerken, Gemeinde Griesenberg. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1957 eine Genossenschaft gegründet worden. Sie bezweckt die Verwertung der ihr zur Verfügung stehenden Milch durch den Selbstbetrieb einer Käserei oder den Verkauf der Milch an einen Käser. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident Josef Fröhli, von Oberlunkhofen (Aargau), in Vogelsang-Griesenberg, und der Aktuar Willy Mitz, von Griesenberg, in Hofen-Griesenberg, führen Kollektivunterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

5 aprile 1957. Costruzioni edili, ecc.  
Colombini Elvezio, in Camorino, impresa di costruzioni edili e lavori in gesso (FUSC. del 21 febbraio 1952, N° 16, pagina 169). Su istanza del titolare la predetta ditta individuale viene cancellata; il commercio è continuato dalla nuova società in accomandita «Colombini Elvezio & Co.», che ne assume attività e passività.

5 aprile 1957. Costruzioni edili, ecc.  
Colombini Elvezio & Co., in Camorino. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita, a partire dal 2 aprile 1957. Il solo socio illimitatamente responsabile è Elvezio Colombini, da Isone, in Camorino, mentre Alfredo Nodari, da ed in Bellinzona, è socio accomandante con un accomandita di 1000 fr. versata in contanti. La società assume attivo e passivo della cessata ditta individuale «Colombini Elvezio» e ne continua il commercio. Impresa di costruzioni edili e lavori in gesso.

##### Ufficio di Faido

24 aprile 1957. Lavorazione del legno.  
A. Leuthold S.A. in liquidazione concordataria (A. Leuthold A.G. in Nachlassliquidation), in Faido (FUSC. del 23 giugno 1955, N° 144, pagina 1648). La liquidazione essendo ultimata, tale ditta viene radiata.

##### Ufficio di Locarno

24 aprile 1957. Antiquariato, articoli d'arte, ecc.  
Pro Arte, Import-Export, Antonio Fasciani-Escher, precedentemente a Bri ga (FUSC. del 24 febbraio 1953, N° 44, pagina 444). La sede della ditta è trasferita a Muralt o. Titolare è Antonio Fasciani, da Italia, in Muralt o. Importazione, esportazione, commercio in antiquariato, mobili in stile ed articoli d'arte. Palazzo La Palma.

##### Ufficio di Lugano

26 aprile 1957. Merci varie, ecc.  
SACES Société anonyme pour le commerce étranger, a Lugano, commercio merci varie, ecc., società anonima (FUSC. del 13 novembre 1956, N° 267, pagina 2864/65). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 12 aprile 1957, la società ha modificato la propria ragione sociale in Comet S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Nuovo recapito: via G. B. Pioda 4.

26 aprile 1957.  
A. Frascina, Scatolificio Moderno, società a garanzia limitata, a Lugano (FUSC. del 1° marzo 1957, N° 50, pagina 580). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 17 aprile 1957, la società ha modificato gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

26 aprile 1957. Albergo.  
Vittorio Foglia, a Paradiso. Titolare è Vittorio Foglia fu Eugenio, da ed in Paradiso. Esercizio albergo Carioca. Via Geretta.

26 aprile 1957. Partecipazione, merci di ogni genere.  
Parfimex, a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 23 aprile 1957 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto e l'amministrazione di ogni forma di partecipazione ad altre imprese nazionali ed estere, come pure ogni altro investimento di capitali e finanziamenti, l'importazione ed esportazione ed il commercio di merci di ogni genere. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti possono essere fatte anche per lettera raccomandata qualora gli indirizzi fossero noti. La società è amministrata da un consiglio d'ammi-

nministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Giuliano Santini di Giovanni, da S. Antonio, in Sorènge, con firma individuale. Via G. B. Pioda 4, uffici propri.

27 aprile 1957. Marmi, ecc.

Neomar S.A. in liquidazione, a R i v e r a, commercio marmi, ecc. (FUSC. del 5 aprile 1956, N° 79, pagina 874). Questa ragione sociale viene cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il proprio consenso.

27 aprile 1957.

**Associazione Italo-Svizzera Colonia Marine**, in L u g a n o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita un'associazione avente per scopo: l'organizzazione e la gestione di colonie marine, campeggi estivi, pensionati per la gioventù ed altre attività affini in Svizzera e in Italia; l'assistenza morale e materiale al Centro Italo-Svizzero di Rimini contribuendo allo sviluppo delle attività assistenziali e pedagogiche dell'asilo stesso; il promuovimento e l'incremento di altre iniziative a favore dell'infanzia. Gli statuti portano la data del 14 marzo 1957. I mezzi dell'associazione sono: le tasse d'entrata, gli eventuali contributi, le elargizioni, i legati e le sottoscrizioni. È esclusa la responsabilità personale dei soci per gli obblighi sociali dei quali risponderà esclusivamente il patrimonio dell'associazione. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale dei soci; il comitato composto da almeno 5 membri; l'ufficio di revisione. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario. Il presidente è Guglielmo Canevascini fu Ferdinando, da Tenero-Contra, in Lugano; vice-presidente è Pietro Spada fu Giuseppe, di razionalità italiana, in Milano; segretario è Basilio Scacchi fu Santino, da Stabio, in Lugano. Sede sociale: c/o Camera del lavoro, Casa dei Sindacati, via Canonica 3.

#### Distretto di Mendrisio

26 aprile 1957. Immobili.

Atlantichof S.A., in C h i a s s o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 25 aprile 1957. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D' Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso. Egli impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: Piazza Indipendenza 5.

26 aprile 1957. Spedizioni.

Jadran S. a. g. l., in C h i a s s o, gerenza di una casa di spedizioni terrestri e marittime, commissioni e rappresentanze ed in genere qualsiasi altra attività inerente alle spedizioni internazionali, società a garanzia limitata sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 9 novembre 1954, N° 262, pagina 2877). La procedura di fallimento essendo chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

16 avril 1957. Immeubles.

Vert Pré Apples S. à r. l., à A p p l e s. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée, ayant pour but, l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance, la mise en valeur, de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Nella-Elisa Mazzone, de et à Apples, pour une part de 8000 fr.; Raymonde Mazzone, de et à Apples, pour une part de 4000 fr.; Jean-Pierre Mazzone, de et à Apples, pour une part de 8000 fr. Jean-Pierre Mazzone a fait apport à la société d'un terrain de 9 a., soit le numéro 4, du plan folio 2 du cadastre de la commune d'Apples, lieu dit «A Apples», selon convention d'apport du 30 mars 1957, annexée à l'acte de constitution de la société. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 6000 fr. à imputer sur la part de Jean-Pierre Mazzone. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Jean-Pierre Mazzone, de et à Apples, a été désigné en qualité de gérant, avec signature individuelle. Locaux: domicile du gérant.

##### Bureau de Lausanne

26 avril 1957. Machines à écrire, etc.

Remington Rand S.A., Succursale de Lausanne, à Lausanne, machines à écrire et de bureau, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1956, page 1512), avec siège principal à Zurich. La procuration de Grover Chester Ziehm est éteinte. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Emilio Chaves, du Brésil, à Zurich; Willi Gamma, de Sternenberg, à Kóniz, et Gianni Rusca, de Bellinzona, à Zurich.

26 avril 1957. Machines pour l'agriculture, etc.

Aratosa S.A., à Lausanne, machines pour l'agriculture, etc. (FOSC. du 26 novembre 1953, page 2862). Le bureau de la société se trouve Mousquimes 23, dans ses locaux.

26 avril 1957. Recherches héraldiques.

V. Degani, à Lausanne, recherches héraldiques (FOSC. du 5 novembre 1947, page 3276). Nouvelle adresse: Avenue du Chablais 49.

27 avril 1957. Bestiaux.

Fernand Lévy, à Lausanne, commerce de bestiaux (FOSC. du 24 novembre 1941). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 avril 1957.

Fabrique d'articles en métal Renens S.A. (Metallwarenfabrik Renens A.G.), à Renens (FOSC. du 3 décembre 1951, page 2996). La signature de l'administrateur Marcel Gloor, démissionnaire, est radiée. Pierre Trolliet (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration collective à deux avec l'administrateur Pierre Trolliet est conférée à Claire Hilberth, de et à Lausanne.

27 avril 1957.

Société immobilière de Jaman A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1952, page 1636). Le domicile particulier de l'administrateur Jean Albertinetti est au Mont-sur-Lausanne. Siège légal à Lausanne, transféré Grand-Pont N°2, chez Fiduciaire P. & R. Maillard. Bureau transféré au Mont-sur-Lausanne, Les Côtes, chez l'administrateur.

27 avril 1957.

Société immobilière Lausanne Chauderon C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2767). L'administrateur Jean Albertinetti est domicilié au Mont-sur-Lausanne. Siège légal à Lausanne, transféré Grand-Pont 2, chez Fiduciaire P. & R. Maillard. Bureau transféré au Mont-sur-Lausanne, Les Côtes, chez l'administrateur.

27 avril 1957.

Cours de dessin par correspondance S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition, l'impression, la diffusion et la vente en Suisse et à l'étranger de cours de dessin par correspondance. Le capital est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Adrien Roth, de Flumenthal (Soleure), à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Chemin du Château-See 15 (chez l'administrateur).

##### Bureau de Morges

26 avril 1957. Porte-plumes à réservoir, etc.

Richard S.A., à M o r g e s (FOSC. du 10 octobre 1952, page 2496). La signature du fondé de procuration André Dutoit est radiée. Sont désignés comme fondés de procuration avec signature collective à deux: Jean Jossevel, de Bussy-sur-Moudon et Moudon, à Morges, et Roland Nozyinski, de Faudex, à Morges.

26 avril 1957. Horlogerie, bijouterie, porte-plumes, etc.

Richard Service S.A., à M o r g e s (FOSC. du 9 septembre 1954, page 2369). La signature du fondé de procuration André Dutoit est radiée. Est désigné comme fondé de procuration avec signature collective à deux: René Maleszewski, de Belmont-sur-Lutry, à Morges.

26 avril 1957. Briqueteries, tuileries.

Barraud & Co S.A., à B u s s i g n y - s u r - M o r g e s (FOSC. du 27 juin 1955, page 1682). Pierre Barraud ne fait plus partie du conseil d'administration, lequel est actuellement composé de: Edouard Gétaz, président (déjà inscrit); Robert Morandi, vice-président (déjà inscrit); et Sylvio Morandi, membre (déjà inscrit). Les trois administrateurs signent collectivement à deux.

##### Bureau de Nyon

27 avril 1957. Corsets.

Marguerite Baumann, à N y o n, spécialité de corsets (FOSC. du 17 juillet 1934, N° 1984). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau d'Orbe

26 avril 1957.

Société coopérative de consommation «L'Economique» à Orbe, à Orbe (FOSC. du 25 janvier 1956, N° 20, page 217). Dans son assemblée générale ordinaire du 30 mars 1957, cette société a modifié ses statuts. La raison sociale est modifiée. La nouvelle raison sociale est: Société coopérative de consommation Orbe et environs, à Orbe. Le président Alfred Favre est démissionnaire; sa signature est radiée. A été désigné comme président Jean-Jacques Christen, de Langnau (Berne), à Orbe. La société est représentée par la signature du président ou du vice-président collectivement avec celle du secrétaire ou du gérant.

##### Bureau de Payerne

27 avril 1957. Immeubles.

S. I. de l'Ours, à Payerne, société anonyme, immeubles (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, le consentement de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

##### Bureau de Rolle

26 avril 1957. Papeterie, librairie.

M. Binder, à Rolle, papeterie, librairie (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1946, N° 76, page 992). La raison commerciale est radiée par suite de remise de commerce et de départ du titulaire.

##### Bureau de Vevey

25 avril 1957. Boucherie, etc.

Zwahlen Frères, à Tavel-sur-Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Sous cette raison de commerce, Jean-Pierre Zwahlen et Charles Zwahlen, les deux de Rüschegg (Berne), à Tavel-Châtelard, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1956. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Tavel (Office postal de Clarens).

26 avril 1957.

Société immobilière de Palud Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 5 septembre 1951, page 2231). Alfred Bächli, d'Embrach (Zurich), à Lausanne, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Rudolf Pfister, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société a son siège à Vevey, rue du Simplon 48, en l'étude du notaire Kratzer, et son bureau à Lausanne, Grand-Pont 2, chez l'administrateur.

26 avril 1957.

Blanchisserie et Pressing du Centre, F. Becker, à Vevey. Le chef de la raison est Fernand Becker, de Martherenges, à Corsier-sur-Vevey, séparé de biens de Zita née Truniger. Exploitation d'une blanchisserie et d'un atelier de nettoyage à sec, pressing, Rue du Centre 2.

26 avril 1957. Tissus, toilerie.

Loude et Cie, à Vevey, société en commandite, tissus et toilerie (FOSC. du 31 juillet 1934, page 2132). L'associé indéfiniment responsable Charles Loude est décédé; ses pouvoirs sont radiés. L'associée commanditaire Marguerite Loude est décédée. Sa commandite de 10 000 fr. est reprise sans versement nouveau par l'associé commanditaire Alfred Loude dont la commandite de 10 000 fr. est ainsi portée à 20 000 fr. L'associé Alfred Loude engage la société par sa signature individuelle en qualité de fondé de procuration. Madeleine née Pahud, épouse autorisée d'Alfred Loude, de et à Vevey, est associée indéfiniment responsable, avec signature individuelle. L'autorité tutélaire a donné son consentement à la présente inscription. Locaux: Place de l'Ancien-Port.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

26. April 1957.

Milchproduzenten-Genossenschaft, in Naters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954). Die Unterschrift von Friedrich Salzmann ist er-

loschen. Er ist als Geschäftsführer ernannt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder mit dem Aktuar. Als Präsident ist gewählt worden Pius Werner, von Martisberg, in Naters. Er zeichnet zusammen mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

26. April 1957. Maler- und Gipserarbeiten.  
**Franz Glaisen, Malergeschäft**, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Franz Glaisen, von Ried-Brig, in Brig. Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten.

26. April 1957. Raucher-, Kolonial- und Kurzwaren, Landesprodukte.  
**Frau Marie Lötcher, Handlung**, in Leuk-Susten. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Richard Lötcher, Marie Lötcher geborene Frunz, von Oberems, in Leuk-Susten. Verkauf von Raucher-, Kolonial- und Kurzwaren sowie Landesprodukten.

26. April 1957.  
**Anna Zenhäusern-Possa, Kolonialwaren**, in Leuk. Inhaberin dieser Firma ist Anna Zenhäusern, geborene Possa, Witwe des Albert, von Bürchen, in Leuk. Handel mit Kolonialwaren und Lebensmitteln.

26. April 1957.  
**P. Brunner, vormals Apotheke Gensch**, in Brig, Apotheke, Drogerie (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1943). Die Firma lautet jetzt: **Apotheke Paul Brunner**.

*Bureau de Sion*

17 avril 1957.

**Faisant, Salamin et Cie, Electricité, S.A.**, succursale à Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Faisant, Salamin et Cie, Electricité, S.A.», à Martigny-Ville, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice le 2 janvier 1954 (FOSC. du 15 juin 1956, N° 138, page 1545), a, suivant décision de son conseil d'administration du 6 avril 1957, créé une succursale à Sion. Celle-ci est engagée par la signature collective du gérant Charles Faoro, d'Italie, à Sion, signant soit avec le président du conseil d'administration, Stanislas de Lavallaz, de et à Sion, soit avec le directeur de la société, Paul Faisant, de et à Martigny-Ville. Exploitation, sous la forme commerciale, d'une entreprise de travaux et d'installations électriques, l'achat et la vente de matériel, machines et appareils électriques. Adresse de la succursale: Avenue de Tourbillon.

20 avril 1957. Denrées alimentaires.  
**Valgros S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de toutes denrées alimentaires en gros. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune et libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres, actuellement de trois qui sont: René Buro, de et à Sierre, président; Albert Exquis, de et à Sion et Roger Barras, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon. Georges Daudet, de France, à Sion, secrétaire du conseil d'administration, et Rémy Mabillard, de Grimisuat, à Sierre, sont nommés fondateurs de pouvoir. Tous signent collectivement à deux.

25 avril 1957. Ameublements, etc.  
**Guillaume et Alfred Widmann**, à Sion (FOSC. du 15 janvier 1954, N° 11, page 121). Guillaume Widmann s'est retiré de la société. Guy Widmann, fils d'Alfred, est entré dans la société. La nouvelle raison sociale sera **Alfred et Guy Widmann**.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

26 avril 1957. Hôtel.  
**Yves Moy, à Boudry**. Le chef de la maison est Yves-Frédéric Moy, de Diessbach b. Büren a. A., à Boudry. Exploitation de l'Hôtel de l'Arcue. Avenue du Collège 5.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

25 avril 1957. Horlogerie.  
**Mulco S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 22 février 1956, N° 44). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Anny Muller, de Embrach, à Winterthour, a été nommée administratrice. La société sera représentée par la signature individuelle de Robert Muller (déjà inscrit), nommé président, ou par la signature collective à deux d'Anny Muller et Gérard Mathez, directeur (déjà inscrit).

26 avril 1957.  
**A. Brugger et fils, Carrière des Planchettes**, à La Chaux-de-Fonds. Jules-Albert Brugger, Francis Brugger, Gérald Brugger et Michel Brugger, tous quatre de Frutigen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1956. La société est engagée par la signature individuelle de Gérald Brugger et par la signature collective à deux des autres associés. Exploitation d'une carrière aux Planchettes. Avenue Léopold-Robert 79.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

26 avril 1957. Immeubles, exploitation d'une concession hydraulique. Société coopérative du Fureil, à Noiraigue, société coopérative (FOSC. du 30 juillet 1952, N° 176, page 1931). Les administrateurs Marius Pagani, président, et Ernest Büttikofer, vice-président, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Alfred Monard, des Ponts-de-Martel, à Noiraigue, président; Jean-Pierre Joly, de Travers, Noiraigue et Bâle, à Travers, vice-président, et Armand Huguénin, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

*Bureau de Neuchâtel*

26 avril 1957.  
**Papeteries S.A. (Papierwerke A.G.)**, à Serrières-Neuchâtel (FOSC. du 30 octobre 1956, N° 255, page 2741). Marcel Kurzen, d'Adelboden, à Peseux; Jean Carnal, de Souboz (Berne), à Colombier (Neuchâtel), et Wilhelm Fuchslocher, de nationalité allemande, à Neuchâtel, ont été nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux.

**Genève — Genève — Ginevra**

25 avril 1957. Horlogerie-bijouterie.  
**E. Wegner**, succ. de Charles Barbier, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie (FOSC. du 8 mars 1955, page 637). Le titulaire Eric Wegner et son épouse Elisabeth-Enilie, née Schwisquel, sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

25 avril 1957. Machines et outillage de précision.

**O. Amiet**, à Carouge, fabrique de machines et outillage de précision (FOSC. du 16 février 1954, page 422). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 avril 1957. Appareils ménagers, etc.  
**«Ideal-home» H. Gremay**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Adrien Gremay, de Gollion (Vaud), à Lausanne, séparé de biens de Joséphine, née Ubertalli. Commerce et importation d'appareils ménagers. Achat de terrains, construction de villas et toutes affaires immobilières. 38, rue du Trente-et-un-Décembre.

25 avril 1957. Bois et métaux, etc.  
**Eduard Brique & Cie**, à Genève, représentation et courtage dans le domaine des bois et métaux, ainsi que de toutes matières premières, produits manufacturés et articles divers, société en commandite (FOSC. du 23 mars 1953, page 675). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> août 1953; sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 avril 1957. Produits et spécialités pharmaceutiques, etc.  
**Hormeta S.A.**, à Genève, produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 19 juin 1950, page 1598). Les pouvoirs de Robert Plantard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Maurice-Jacques Chaponnier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Dorette Chaponnier, née Peter (inscrite). La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'administrateur Maurice-Jacques Chaponnier.

25 avril 1957. Entreprise du bâtiment.  
**Morzier & Granger**, à Veyrier, entreprise générale du bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1954, page 2641). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Morzier & Granger S.A.», à Chêne-Bourg.

25 avril 1957. Entreprise du bâtiment, etc.  
**Morzier & Granger S.A.**, à Chêne-Bourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, l'achat, la vente, la construction, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est libéré de 25 000 fr. Il est fait apport à la société de l'entreprise générale du bâtiment jusqu'ici exploitée sous la raison «Morzier & Granger», à Veyrier, société en nom collectif. Cet apport est fait sur la base d'un bilan au 31 décembre 1956, comportant un actif de 62 407 fr. 40 et un passif de 37 907 fr. 40, soit un actif net de 24 500 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 24 500 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération à concurrence de 500 fr. de chacune des 49 actions de 1000 fr. souscrites par les apporteurs. L'assemblée est convoquée par avis personnel adressé à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, composé de: Alfred Granger, président, d'Eysins (Vaud), à Veyrier, et Alexis Morzier, secrétaire, de Begnins (Vaud), à Chêne-Bourg, qui engagent la société par leur signature collective. Domicile: 14, avenue du Vieux-Bourg, chez Alexis Morzier.

26 avril 1957. Ferblanterie, etc.  
**Roger Gobet**, à Genève. Chef de la maison: Roger-Philippe Gobet, de Massonnens (Fribourg), à Genève. Exploitation d'une entreprise de ferblanterie et installations sanitaires; location et vente de machines à laver. 1, rue des Buis.

26 avril 1957. Epicerie, etc.  
**Mme J. Richardet**, à Genève. Chef de la maison: Juliette-Susanne Richardet, née Rosset, de Combremont-le-Petit (Vaud), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Samuel Richardet. Exploitation d'une épicerie, laiterie, charcuterie et commerce de primeurs. 10, rue François-Grant.

26 avril 1957. Réparation de pièces métalliques usées, etc.  
**Metalspray S.A.**, à Genève, réparation de toutes pièces métalliques usées, par le procédé METCO, etc. (FOSC. du 29 janvier 1953, page 237). L'administrateur Jean Pasche (inscrit) est maintenant domicilié à Pully (Vaud). Domicile de la société: 59, avenue des Eidguenots, chez Louis Magnin. Atelier: Lausanne, chemin de la Colline.

26 avril 1957. Boulangerie, etc.  
**A. Munchbaehi**, à Genève, boulangerie-pâtisserie-tea-room (FOSC. du 31 mars 1950, page 864). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 avril 1957. Travaux publics.  
**J.-W. Pellarin fils**, précédemment à Genève, entreprise de travaux publics (FOSC. du 18 février 1955, page 468). Le siège de la maison a été transféré à Laney. Bureau et chantiers: route des Jeunes, La Praille.

26 avril 1957. Tabacs, etc.  
**Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse**, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 16 août 1956, page 2115). Adrien Lachenal, membre du conseil d'administration, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

26 avril 1957. Machines de bureau, etc.  
**Remington Rand S.A. succursale de Genève**, à Genève, marchands de tout genre spécialement de machines de bureau et de machines à écrire «Remington Rand», etc. (FOSC. du 14 juin 1956, page 1533), société anonyme avec siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Emilio Chaves, de nationalité brésilienne, à Zurich, Willi Gamma, de Sternberg (Zurich), à Köniz (Berne), et Gianni Rusca, de Bellinzona (Tessin) à Zurich. La procuration de Chester Grover Ziehm est radiée.

26 avril 1957. Mécanique de précision.  
**SEBAM S.A.**, à Genève, exploitation d'un atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC. du 7 novembre 1955, page 2825). L'administrateur Georges Seign, démissionnaire, est radié.

26 avril 1957. Marchandises, etc.  
**Société Commerciale Stodel & Co S.A.**, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC. du 3 septembre 1956, page 2239). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège social à C o i r e (FOSC. du 18 avril 1957, page 1056).

26 avril 1957. Montres, etc.  
**Mustang Watch S.A. (Mustang Watch Ltd.)**, précédemment à Bâle (FOSC. du 11 mai 1955, page 1253). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 février 1957, la société a décidé de transférer son siège à Genève; elle a en outre adopté de nouveaux statuts. Les statuts originaux portaient la date du 3 mai 1955. Raison sociale: **Mustang Watch S.A. (Mustang Watch A.G.) (Mustang Watch Ltd.)**. Objet:

fares des opérations commerciales pour son propre compte ou pour le compte d'autrui ou en commission, en particulier se consacrer à l'exportation des montres. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres. L'unique administrateur est Charles Kühne, de Kaltbrunn (Saint-Gall), à Genève (nouveau), lequel signe individuellement. Les pouvoirs d'Edmond Goetschel et Werner Eulau, administrateurs dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Locaux: 76, rue de Lausanne.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte April 1957

Première quinzaine d'avril 1957 Prima quindicina d'aprile 1957

I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen Dépôts Depositi

91713—91783

- Nr. 91713. 1. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrisches Schweissgerät. — Felehl AG, Pfeffingerstrasse 27, Basel.
- Nr. 91714. 1. April 1957, 15 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schulpult. — Adolf Goehl, Hirschengraben 56, Zürich 1. Vertreter: Dr. ing. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 91715. 1. April 1957, 15 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schutzhülle mit Handgriff zu Korkzieher. — Max Aeschlimann, Niesenstrasse 9, Thun.
- Nr. 91716. 1. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufspackung für Porzellanfarbe. — C. & E. Weber, Kunstgewerbe, Teufenerstrasse 146, St. Gallen C.
- Nr. 91717. 1. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Giessform zum Anfertigen von Rasen- und Gartenplatten. — Ernst Haerry, Waldegg 79, Munchenbuchsee (Bern).
- Nr. 91718. 1. April 1957, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kapuzen. — S. Holtz & Co., Bruchmattstrasse 7, Luzern.
- Nr. 91719. 2. April 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zeitungs- und Zeitschriftenhalter. — Ernst Matti-Hübcher, Ulrichstrasse 15, Zürich 32.
- Nr. 91720. 2. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Möbel für Ladeneinrichtungen. — Ladeneinrichtungen Hoogstraal, im Garstlig, Hombrechtikon (Zürich).
- Nr. 91721. 2. April 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schokoladepackung. — «CAFAG» Cartonnagenfabrik AG, Freiburg.
- Nr. 91722. 2. April 1957, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet. — Charles Virehau, montres CONSUL, Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 91723. 2. April 1957, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäschetrockner. — Elisabeth Nadih, Dreiheligenstrasse 17, Innsbruck (Oesterreich). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich. Priorität: Oesterreich, den 9. Oktober 1956.
- Nr. 91724. 2. April 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellkasten. — Jakob Huber, Ingenieur, Metallbau, Männedorf (Zürich).
- Nr. 91725. 3. April 1957, 6 Uhr. — Offen. — 20 Modelle. — Damen-Mützen. — Franz Posener's Erben, Mode-Neuheiten, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: Leopold Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.
- Nr. 91726. 3. April 1957, 11 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Telefonverzeichnis. — Walter Weber-Burri, Buchdruckerei, Thurnen (Bern).
- Nr. 91727. 4. April 1957, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mottenschutz und Luftreiniger. — Fritz Guggenbühl, Winterthurerstrasse 344, Zürich 11.
- Nr. 91728. 4. April 1957, 17 1/2 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Löffel und Gabel für Salatbesteck. — M. Steiger & Co. AG, Marktgasse 45, Bern.
- Nr. 91729. 4. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beutel-Schaukel. — Egloff & Co. AG, Metallwarenfabrik, Niederrohrdorf (Aargau).
- Nr. 91730. 3. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Grammoschublade, Grammoschublade mit Plattenfach, Plattenspielergehäuse, Lautsprechergehäuse. — Walter Lüscher, Innenarchitekt, Zofingen.
- Nr. 91731. 5. April 1957, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Selbstbedienungsständer/Ausstellständer. — Moritz Menzi, Deyenstockstrasse 6, Glarus.
- Nr. 91732. 5. April 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragbarer Rufempfänger. — Autophon Aktiengesellschaft, Ziegelmatzstrasse 3—13, Solothurn.
- Nr. 91733. 5. April 1957, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bas de pantalon-fuscau. — Humbert Ausoni, place St-François 5, Lausanne. Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 91734. 5. April 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre. — Charles-Auguste Baume, La Chaux-des-Breuleux (Berne).
- Nr. 91735. 5. April 1957, 20 Uhr. — Versiegelt. — 15 Modelle. — Lesetischen, Servierwagen. Zeitungs- und Briefständer, Buchstützen, Garderoben, Jardinière, Windlicht. — Karl Hasler, vorm. Knuser & Hasler, Metallwarenfabrik, Jakobstal (Thurgau).
- Nr. 91736. 6. April 1957, 6 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Stapelbarer Stuhl. — Max Dettwiler, Kronenstrasse 44, Zürich 6.
- Nr. 91737. 6. April 1957, 9 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserschutzbekleidung. — Gustav Renler AG, Liebfeld-Bern.
- Nr. 91738. 6. April 1957, 10 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Autoauffiche. — Emma Müller-Kramer, Könizstrasse 65, Bern.
- Nr. 91739. 6. April 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Baumwoll-Stickereien. — Fitzi & Co., Gais (Appenzel A.-Rh.).
- Nr. 91740. 6. April 1957, 14 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pied avec bras extensibles pour porter des écrans, pancartes, tableaux, etc. — Jacques Comte, place du Temple 7, Genève. Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 91741. 8. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausziehbares elektrisches Kabel. — Vinzenz Schwab, Altkircherstrasse 20, Basel.

- Nr. 91742. 8. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sportschuhhaken. — Zedapa SA, via Gaspare Gozzi 3, Padova (Italien). Vertreter: Masam SA, Chiasso.
- Nr. 91743. 8. April 1957, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil de massage. — Henry Sottas, chemin des Flumaux 21, Prilly-Lausanne.
- Nr. 91744. 8. April 1957, 14 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Damenmützen. — Josef Lindegger, Clausiusstr. 34, Zürich 6.
- Nr. 91745. 9. April 1957, 6 Uhr. — Offen. — 61 Muster. — Jacquarddrilchengewebe. — Gugelmann & Cie. AG, Langenthal.
- Nr. 91746. 9. April 1957, 11 Uhr. — Versiegelt. — 26 Muster. — Schürzenstoffe, Handtücher, Waffeltücher, Taschentücher. — Meyer-Mayor's Söhne & Co., Neu St. Johann (St. Gallen).
- Nr. 91747. 9. April 1957, 14 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Notenmäppli. — René Bouquet, Anhängerbau, Schmitzen (Freiburg).
- Nr. 91748. 10. April 1957, 11 Uhr. — Offen. — 428 Muster. — Stickereien. — Willy Zürcher AG, Vadianstrasse 43, St. Gallen.
- Nr. 91749. 10. April 1957, 11 Uhr. — Versiegelt. — 145 Muster. — Stickereien. — Isidor Scheffknecht & Co., Maria-Theresienstrasse 41, Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 91750. 10. April 1957, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage (tirelire). — L'Industrielle SA Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg.
- Nr. 91751. 10. April 1957, 13 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Bras pour bracelets de montre «marquises». — Bradorex Sàrl., rue du Nord 176, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 91752. 10. April 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhhalter für Schränke. — Paul Oeschger + Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 52.
- Nr. 91753. 11. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Profilierte Leisten für Möbeltüren. — SPAG-Möbel & Spiegel, E. Nebel & Co., Zollstrasse 42, Zürich.
- Nr. 91754. 11. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilierte Leisten für Möbeltüren. — SPAG-Möbel & Spiegel, E. Nebel & Co., Zollstrasse 42, Zürich.
- Nr. 91755. 11. April 1957, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte à musique (chalet). — Ferdinand Roulet, Clendy-Dessous 24, Yverdon.
- Nr. 91756. 11. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Scheren für Oberlichtfenster. — J. Bueher, Metallwarenfabrik, Frauengasse 8, Schaffhausen.
- Nr. 91757. 11. April 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schliess- und Schneidezangen für Reissverschlüsse. — Ernst Meier, Seestrasse, Walchwil (Zug).
- Nr. 91758. 11. April 1957, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Paquetage pour cigares et cigarettes. — SA Vautier Frères & Cie, Yverdon et Grandson, Yverdon.
- Nr. 91759. 12. April 1957, 9 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Zuschnitte für Faltschachteln mit Ausgussvorrichtung. — Steiger AG, Museumstrasse 10, Bern.
- Nr. 91760. 12. April 1957, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Glied zur Förderanlage. — Arnold Böhning, Alt-Oberamtgasse 188, Freiburg.
- Nr. 91761. 6. April 1957, 8 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Ständer mit Haltekorb für Aschenbecher; Aschenbecher. — Erhard & Söhne GmbH, Metallwarenfabrik, Schwäbisch-Gmünd (Deutschland). Vertreter: Lüscher & Co., Winterthur.
- Nr. 91762. 8. April 1957, 12 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Aufhängevorrichtungen für Bilder. — Emil Stierli, Hottingerstrasse 67, Zürich 7/32.
- Nr. 91763. 8. April 1957, 16 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Zuschnitt für Eierschachtel; Apparat und Maschine zum Aufstellen dieser Zuschnitte. — Ernst Hadorn, Albsriederstrasse 388, Zürich 9/47.
- Nr. 91764. 10. April 1957, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schweizerisches Zeltplatz-Verzeichnis. — Verband Schweizerischer Camping-Clubs, Habsburgerstrasse 42, Luzern.
- Nr. 91765. 11. April 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dekor für Geschirre aller Art. — Bosshardt & Co. AG, Industriestrasse 17, Luzern.
- Nr. 91766. 11. April 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Deckelknopf von Geschirren aller Art. — Bosshardt & Co. AG, Industriestrasse 17, Luzern.
- Nr. 91767. 11. April 1957, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Couverts pour montres marquise. — William Willemin, rue du Parc 47, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 91768. 11. April 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Standaschenbecher. — Gertrud Hagedorn, Marmorgasse 8, Zürich 4.
- Nr. 91769. 12. April 1957, 8 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Etiketten. — Maggi AG, Kempttal (Zürich).
- Nr. 91770. 12. April 1957, 8 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Wochenagenda. — Charles Arnold Müller, Hodlerstrasse 16, Bern.
- Nr. 91771. 12. April 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2495 Muster. — Buntgewebe. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Buntwebereien, Weisslingen (Zürich).
- Nr. 91772. 12. April 1957, 18 Uhr. — Offen. — 33 Muster. — Carnets (Schlüsselbüchlein). — Hotel-Reklame AG, Bahnhofquai 9, Zürich 1.
- Nr. 91773. 13. April 1957, 8 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plakat. — Christen & Frey, Eschenbacherstrasse, Rothenburg (Luzern).
- Nr. 91774. 13. April 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 66 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.
- Nr. 91775. 13. April 1957, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nähmaschine. — Turissa Nähmaschinenfabrik AG, Dietikon (Zürich). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 91776. 13. April 1957, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackungsfolie. — Jacques Schindler & Co., Limmatplatz 7, Zürich 5. Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 91777. 13. April 1957, 20 Uhr. — Offen. — 10 Muster. — Etiketten. — Metzgerei & Conserven Bodenmann AG, Tübach (St. Gallen).
- Nr. 91778. 15. April 1957, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbel — CORTA-Meubles-Scierie et Fabrique SA, Cortailod (Neuchâtel).
- Nr. 91779. 15. April 1957, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Möbelbeschläge. — E. Siegrist AG, Stockerstrasse 43, Zürich 2.
- Nr. 91780. 15. April 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kniehebelarm zu Waschtisch-Verschluss. — Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8.
- Nr. 91781. 15. April 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kniehebelarm. — Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8.
- Nr. 91782. 15. April 1957, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Hülle für Atlas. — Oscar Eberli, Scheideggstrasse 119, Zürich 2/38.
- Nr. 91783. 15. April 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufzuchtapparat für Kücken. — Alfons von Arx AG, Elektro-Apparatebau, Obergösgen (Solothurn).



**II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte**

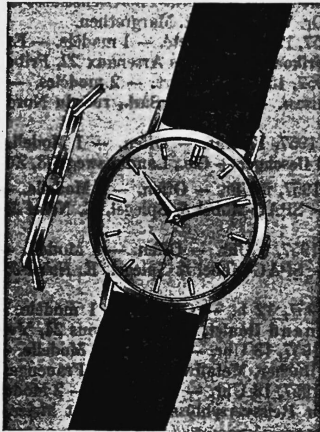
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren  
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres  
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi  
(eccezionati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 91722. 2 avril 1957, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet. — Charles Virchaux, montres CONSUL, Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.

N° 3242



N° 91734. 5 avril 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre. — Charles-Auguste Baume, La Chaux-des-Brenliens (Berne).

N° 12

**III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte**

Aenderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 91255. 29. November 1956, 10 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Nierenwärmer, Kniewärmer, Krampfadernstrümpfe, Auflegekissen, Lungenwärmer. — Hermine Schellhammer, Hofstrasse 16, Zürich 1. Uebertragung vom 4. April 1957 zugunsten von Frau Lydia Portmann, Jägerstr. 30f, Herbengärten bei Schaffhausen; registriert den 17. April 1957.
- Nr. 91678. 25. März 1957, 9 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kreidhalter. — Robert Frei, Kirchbühl, Stäfa (Zürich). Uebertragung vom 28. März 1957 zugunsten von Frau P. Margrit Wyder, Diebold-Schiffingstrasse 9, Luzern; registriert den 11. April 1957.
- Nr. 91679. 25. März 1957, 9 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Endehalter für Garne aller Art. — Robert Frei, Kirchbühl, Stäfa. Uebertragung vom 28. März 1957 zugunsten von Frau P. Margrit Wyder, Diebold-Schiffingstrasse 9, Luzern; registriert den 17. April 1957.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- N° 74270. 17 février 1947. — (III<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 dessin. — Annuaire téléphonique pour la branche horlogère. — Jean Gross, chemin de Rovéraz 31, Lausanne; enregistrement du 4 avril 1957.
- Nr. 74328. 4. März 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Gebläselampe für Glasbläser. — Josef Calatti, Limmatstrasse 281, Zürich 5. Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert am 5. April 1957.
- N° 74415. 22 mars 1947. — (III<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Enseigne publicitaire. — Fabrique d'Horlogerie Chs. Tissot & Fils SA, Le Locle; enregistrement du 5 avril 1957.
- Nr. 74420. 24. März 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Einwickelpapier. — Ernst König-Hutz, Papierhof, Rheinfelden; registriert den 8. April 1957.
- Nr. 74440. 26. März 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Gemüschel. — Alfred Neweizzerat, Zwieterstrasse 50, Zürich 3. Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich; registriert den 13. April 1957.

- Nr. 74798. 14. Juni 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Bestrahlungsampe (Höhensonne). — Sunray Etablissement, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 8. April 1957.
- Nr. 74809. 18. Juni 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Abdeckstreifen. — Eternit A.G., Niederurnen (Glarus). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 6. April 1957.
- Nr. 74815. 19. Juni 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verpackung. — Paul Heizmann, Aadorf (Thurgau). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 6. April 1957.
- Nr. 83548. 8. Januar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Wetter-schutz-Beinkleid. — Hans Dällenbach, Attinghausenstrasse 7, Bern; registriert den 10. April 1957.
- Nr. 83593. 18. Januar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Bonbons. — Oscar Kambly, Trubschachen (Bern). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 4. April 1957.
- Nr. 83642. 24. Januar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Beleuchtungsarmatur. — Hermann Tanner jun., Elsässerstrasse 34, Basel; registriert den 2. April 1957.
- Nr. 83686. 11. Februar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Reklameapparat. — Max Hofer, Christoffelgasse 4, Bern; registriert den 11. April 1957.
- Nr. 83744. 25. Februar 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Lebensmittelpackung. — Alimentation SA, Burgdorf; registriert den 10. April 1957.
- Nr. 83788. 4. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Glasgefässe. — Glashütte Bülach AG, Bülach (Zürich); registriert den 3. April 1957.
- Nr. 83806. 6. März 1952. — (II. und III. Periode 1957/1967). — 1 Modell. — Fasztag-Packung. — Amsler & Cie. AG, Bahnhofstrasse 17, Aarau; registriert den 4. April 1957.
- Nr. 83827. 12. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Rohrsessel. — Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny, Rheinfelden; registriert den 3. April 1957.
- Nr. 83839. 13. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kinder-Winddreieck. — BISAL Alois Bischof, Lukasstrasse 27, St. Gallen; registriert den 10. April 1957.
- Nr. 83840. 13. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kinder-Höschen. — BISAL Alois Bischof, Lukasstrasse 27, St. Gallen; registriert den 15. April 1957.
- Nr. 83850. 15. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — Dr. A. Wander AG, Bern; registriert den 13. April 1957.
- Nr. 83878. 20. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Medizinisches Gymnastikgerät. — Henry Gehri, Marktgasse 50, Bern; registriert den 8. April 1957.
- Nr. 83885. 20. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kabel-schnurhalter und -schutz für Glätteisen. — Gebr. Weber A. & H., mechanische Werkstätte, Haag-Selzach (Solothurn); registriert den 10. April 1957.
- Nr. 83888. 21. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Adressiermaschine. — Wilhelm Gunzenhauser-Schad, St.-Johannvorstadt 6, Basel. Vertreter: Dr. L. Haas, Basel; registriert den 5. April 1957.
- N° 83895. 21 mars 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Soutien-gorge. — Pierre Gérard, Ets. STAR, Nevers (France). Mandataire: Jules Schmidt, Lausanne; enregistrement du 4 avril 1957.
- Nr. 83898. 21. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 15 Modelle. — Gepäckträger mit Rückstrahler. — Injeeta AG, Teufenthal (Aargau). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert den 16. April 1957.
- Nr. 83900. 21. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Stuhl. — Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus; registriert den 8. April 1957.
- Nr. 83911. 24. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Textilien. — Baumann & Co., Leinenweberei, Langenthal; registriert den 5. April 1957.
- Nr. 83912. 24. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Leinengewebe und Baumwollgewebe. — Baumann & Co., Leinenweberei, Langenthal; registriert den 5. April 1957.
- Nr. 83930. 27. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 3 Modelle. — Uhrwerke. — Culmina SA, Grenchen; registriert den 6. April 1957.
- Nr. 83931. 27. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Bügelkissen. — Ernst Zimmermann, Stampfenbachstrasse 140, Zürich 6/35; registriert den 4. April 1957.
- Nr. 83933. 27. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Bonbons. — Otto J. Fotsch Erben, Konfiseriefabrik, Dietikon (Zürich); registriert den 8. April 1957.
- N° 83938. 26 mars 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 dessin. — Fiche individuelle pour membres d'une société. — René Carrard, avenue Floréal 14, Lausanne; enregistrement du 5 avril 1957.
- Nr. 83943. 29. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Blumentopf-Untersatz. — Armin Stuecki-Moser, Töpferei, Maurachern, Wichtrach; registriert den 13. April 1957.
- Nr. 83944. 29. März 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Blumentopf-Untersatz. — Armin Stuecki-Moser, Töpferei, Maurachern, Wichtrach; registriert den 13. April 1957.
- N° 83945. 31 mars 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 dessin. — Calendrier indicateur pour gaz et électricité. — Paul Rieckly, Crêt-Vaillant 28, Le Locle; enregistrement du 6 avril 1957.
- Nr. 84037. 18. April 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Glasgefässe. — Glashütte Bülach AG, Flaschenfabrik, Bülach; registriert den 3. April 1957.
- N° 84211. 24 mai 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 2 modèles. — Boîtes pour balances. — Toledo Scale Company, Toledo (USA); ayant cause de l'auteur Mark Albert Weckerly, Toledo. Mandataires: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; enregistrement du 11 avril 1957.
- Nr. 84268. 10. Juni 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Muster. — Lieferschein-Kuvert. — Couvertfabrik Seetal AG Seon, Seon (Aargau). Vertreter: Dr. ing. G. Volkart, Zürich; registriert den 8. April 1957.
- Nr. 84324. 19. Juni 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Packung für Fleischbrühwürfel. — Carl Schuler-Nährmittelwerk AG, Wasenstrasse 14, Kreuzlingen. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 4. April 1957.
- Nr. 85124. 15. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Glasgefässe. — Glashütte Bülach AG, Flaschenfabrik, Bülach; registriert den 3. April 1957.

N° 90586. 5 juin 1956. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> périodes 1961/1971). — 1 modèle. — Bâton au chocolat (Tête de nègre). — «Au Friends Jungo & Fils, chemin Martinet 25, Malley-Lausanne; enregistrement du 2 avril 1957.

N° 91743. 8 avril 1957. — (II<sup>e</sup> période 1962/1967). — 1 modèle. — Appareil de massage. — Henry Sottas, chemin des Flumeaux 21, Prilly-Lausanne; enregistrement du 13 avril 1957.

Nr. 91777. 13. April 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 10 Muster. — Etiketten. — Metzgerei & Conserven Bodenmann AG, Tübach (St.Gallen); registriert den 18. April 1957.

### Lösungen Radiations Radiazioni

- Nr. 65970. — 3 Modelle. — Eisenmöbel.  
 N° 65974. — 1 modèle. — Humecteur pour étiquettes.  
 Nr. 65976. — 1 Modell. — Seifenschale.  
 Nr. 65983. — 5 Modelle. — Eisenmöbel.  
 Nr. 65985. — 1 Modell. — Briefmappe.  
 Nr. 65987. — 1 Modell. — Filter-Portionpackung für Tee.  
 Nr. 66002. — 47 Modelle. — Spielwaren.  
 Nr. 66003. — 1 Muster. — Spielwaren-Prospekt.  
 Nr. 66014. — 1 Modell. — Kreuzsupport zum Aufspannen auf den Bohrmaschinentisch.  
 Nr. 66016. — 1 Modell. — Etui für Trockenrasierapparate.  
 Nr. 74040. — 1 Modell. — Flugbild-Relief.  
 Nr. 74041. — 1 Modell. — Signierstempel.  
 Nr. 74049. — 1 Modell. — Tranchiergabel.  
 Nr. 74053. — 1 Modell. — Koffer zur Aufnahme eines Projektionsapparates.  
 Nr. 74065. — 2 Modelle. — Schaufensterheizkörper.  
 N° 74076. — 1 modèle. — Etui de présentation pour montres.  
 Nr. 74079. — 1 Modell. — Tisch- und Sesselstabilisierungsvorrichtung.  
 Nr. 74097. — 2 Modelle. — Potentiometer-Klemmschere.  
 Nr. 7-1135. — 1 Modell. — Mit Nuten versehene Distanzhalter für Betonarmierungseisen.  
 Nr. 83529. — 144 Muster. — Möbelstoffe.  
 Nr. 83530. — 4 Modelle. — Behälter mit Polyäthylenfutter.  
 Nr. 83531. — 1 Modell. — Chirurgieinstrument.  
 Nr. 83532. — 1 Modell. — Konfiserie-Artikel.  
 Nr. 83535. — 33 Muster. — Seidencarrés.  
 N° 83536. — 1 modèle. — Pendulette.  
 Nr. 83537. — 4 Modelle. — Ohrenschützer, Handschuhe, Pelzkrawatte und Manschette.  
 Nr. 83538. — 1 Modell. — Umschlag für Menü- und Getränkekarten.  
 Nr. 83539. — 1 Modell. — Gleitschutz für Fischerstiefel.  
 Nr. 83540. — 62 Muster. — Baumwollgewebe.  
 Nr. 83541. — 1 Modell. — Korbflasche.  
 Nr. 83542. — 1 Modell. — Haken zum Aufhängen von Gegenständen an Drahtgittern.  
 Nr. 83543. — 3 Modelle. — Hilfsmittel zum Ausfüllen des Sport-Totzettels.  
 Nr. 83544. — 19 Modelle. — Knöpfe.  
 Nr. 83546. — 1 Modell. — Faltschachtel.  
 Nr. 83549. — 132 Modelle. — Damenhüte.  
 Nr. 83551. — 1 Modell. — Elektrischer Stecker-Schalter.  
 N° 83552. — 2 modèles. — Chaise et tabouret de bar.  
 Nr. 83553. — 1 Modell. — Büchsenöffner.  
 Nr. 83554. — 1 Modell. — Anschraubbares Fensterband.  
 Nr. 83555. — 2 Modelle. — Anschraubbares Türband.  
 Nr. 83556. — 1 Modell. — Assortimentspackung für Baby-Thermometer.  
 Nr. 83557. — 1 Modell. — Gewürz-Dose.  
 Nr. 83558. — 1 Muster. — Gewürz-Dose.  
 Nr. 83559. — 1 Muster. — Gewürz-Dose.  
 Nr. 83560. — 2 Modelle. — Ausstellständer für Fingerringe.  
 Nr. 83563. — 1 Modell. — Blumenkörbchen.  
 Nr. 83564. — 3 Muster. — Photobücher.  
 Nr. 83565. — 3 Muster. — Papierkörbe.  
 Nr. 83566. — 1 Modell. — Skiständer.  
 Nr. 83567. — 1 Modell. — Metallfenster.  
 Nr. 83569. — 1 Modell. — Eheharpen-Halter.  
 N° 83570. — 1 modèle. — Chemise sport.

- Nr. 83573. — 1 Modell. — Mappe.  
 Nr. 83576. — 1 Modell. — Teppichrollen-Ständer.  
 Nr. 83585. — 1 Modell. — Dekorations-Ständer für Schuhe.  
 Nr. 83586. — 4 Modelle. — Stecker und Steckdosen.  
 Nr. 83610. — 1 Modell. — Endspiegel mit Führungsklötzchen für Autoschiebedach.

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

### Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn

Mit Beschluss vom 8. Januar 1957, der in Nr. 17 des «Amtsblatt des Kantons Solothurn» vom 28. April 1957 veröffentlicht wurde, hat der Regierungsrat dem Gesuch der Vertragsparteien, die Beschlüsse vom 9. Februar 1954 und 13. April 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn bis 31. Dezember 1958 wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig die unter ihnen vereinbarten Vertragsabänderungen über die Erhöhung der Ferienentschädigung und der Betriebsdurchschnittsstundenlöhne allgemein verbindlich zu erklären, entsprochen. Der Bundesrat hat diesen Beschluss am 10. April 1957 genehmigt.

Solothurn, den 24. April 1957.

(AA. 131)

Für das Volkswirtschaftsdepartement:

W. Vogt, Regierungsrat.

### Domanda

di conferimento del carattere obbligatorio generale ad un contratto collettivo di lavoro per il personale delle autorimesse del Canton Ticino.

Il Dipartimento lavoro industria e commercio del Canton Ticino, visto l'art. 9, cpv. 3, della legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (CCL), avvisa ehe, nel «Foglio ufficiale del Canton Ticino» del 9 aprile 1957, N° 28, è stata pubblicata una domanda delle associazioni interessate degli imprenditori e dei lavoratori, intesa ad ottenere il conferimento del carattere obbligatorio generale al CCL per il personale delle autorimesse del Cantone.

Eventuali opposizioni sono da presentare al suddetto Dipartimento nei termini di 14 giorni dalla presente pubblicazione. (AA. 132)

### Biva GmbH., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

### Dritte Veröffentlichung

Die Biva GmbH. mit Sitz in Bern hat laut öffentlicher Urkunde vom 24. April 1957 ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma «Biva GmbH. in Liq.» durch den Liquidator, Herrn Herbert Aeberli, von Aeugst a. A., Kaufmann, in Bern, durchgeführt. Domizil: Aarberggasse 46, Bern, bei Biva GmbH. in Liq.

Sämtliche Gläubiger der obgenannten Firma werden hiermit gemäss Art. 742 OR von diesem Auflösungsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche gegen die Firma bis und mit dem 31. Mai 1957 zuhanden des obgenannten Liquidators Herbert Aeberli am Sitze der Gesellschaft, Aarberggasse 46, in Bern, anzumelden.

Bern, den 26. April 1956.

(AA. 128<sup>1</sup>)

Biva GmbH. in Liq.: H. Aeberli.

## Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Actif

Bilan au 31 mars 1957

Passif

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	5 385 605	70	Engagements en banque à vue	582 351	82
Coupons	55 869	25	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	19 244 155	89
Avoirs en banque à vue	1 293 992	58	Créances à terme	2 525 340	—
Effets de change	9 142 291	56	Dépôts en caisse d'épargne	46 452 616	56
Reports et avances à court terme	1 083 998	15	Livrets de dépôts	4 956 349	40
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 8 567 385.—		Obligations et bons de caisse	30 847 000	—
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	» 17 087 230.—		Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	6 500 000	—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	» 28 920 259.50	54 574 874	Autres postes du passif	7 392 255	42
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 399 400.—		Capital	16 708 400	—
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	» 11 340 322.—		Réserves	Fr. 3 814 580.01	
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	» 23 309 338.60	35 049 060	Report à nouveau	» 103 272.65	3 917 852
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	44 649	—			66
Placements hypothécaires	10 951 220	05			
Titres et participations permanentes	5 184 459	—			
Immeubles à l'usage de la banque	1 150 000	—			
Autres postes de l'actif	8 889 061	36			
Capital non versé	6 321 240	—			
	139 126 321	75		139 126 321	75

**Handelsbank in Zürich**

Vierteljahresbilanz per 31. März 1957

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	8 594 846	92	Bankenkreditoren auf Sicht	12 890 688	63
Coupons	5 137	58	Andere Bankenkreditoren	7 814 886	10
Bankendebitoren auf Sicht	19 199 969	97	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	49 015 355	60
Andere Bankendebitoren	6 060 473	15	Kreditoren auf Zeit	19 190 094	87
Wechsel	1 678 735	51	Depositen- und Einlagehefte	4 849 750	46
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 013 287	25	Kassenobligationen	5 267 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	56 316 249	66	Checks und kurzfristige Dispositionen	2 100 277	81
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 14 342 302.75			Sonstige Passiven	3 038 498	94
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	326 393	—	Aktienkapital	6 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 243 798	32	Gesetzliche Reserven	1 200 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 468 399.17			Statutarische Reserven	2 800 000	—
Hypothekaranlagen	272 500	—	Saldovortrag vom Vorjahr	187 091	54
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	7 002 524	60			
Bankgebäude	2 250 000	—			
Sonstige Aktiven	499 727	99			
Kautionen: Fr. 4 868 924.53			Kautionen: Fr. 4 868 924.53		
	112 463 643	95		112 463 643	95

**Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister, Zürich 7**

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	1 123 000	—	Reservefonds	1 350 000	—
Aktien	2 750	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrigere Wertschriften	13 441	10	Vorausbezahlte Prämien 1957	795 865	35
Grundstücke	1 300 000	—	Schwebende Schäden	950 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	225 419	20	Rückstellung für Gewinnverteilung an die Mitglieder	250 000	—
Guthaben bei Banken	731 054	30	Vorausbezahlte Mietzinse	1 346	50
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	67 944	50	Gewinn	116 398	25
Mobilien und Material	1	—			
	3 463 610	10		3 463 610	10

Zürich, den 13. April 1957

Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister

Der Präsident: Der Geschäftsführer:

O. Voegeli.

A. Hug.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Bundesrepublik Deutschland — Neue Wertzollordnung**

Am 1. Juni 1957 tritt eine neue deutsche Wertzollordnung in Kraft. Sie ersetzt die Wertzollordnung vom 21. September 1951, deren Erlass im Zusammenhang mit dem damaligen Uebergang der Bundesrepublik Deutschland vom Gewichtszoll auf den Wertzoll erfolgte. Die neue Regelung bringt gegenüber dem bisherigen Stand eine Reihe von Erleichterungen, so z. B. in bezug auf die Anerkennung des Rechnungspreises unter bestimmten Voraussetzungen als Zollwert, die Anerkennung von Preisnachlässen bei Einfuhren durch Alleinvertreter und die Bewertung eines Warenzeichens bei der Einfuhr einer Ware.

Die neue deutsche Wertzollordnung vom 7. März 1957 ist samt dem Muster der Zollwertanmeldung A (für Waren, die gegen Entgelt geliefert werden) sowie der Zollwertanmeldung B (für Waren, die ohne Entgelt geliefert oder vom ausländischen Lieferer unverkauft eingebracht werden) in der Nr. 9 des Bundeszollblattes vom 16. März 1957 erschienen. Dieses ist erhältlich im Wilhelm Stollfuss-Verlag in Bonn. Es wird den schweizerischen Exportfirmen empfohlen, sich bezüglich der Auswirkungen der neuen Vorschriften über ihre deutschen Kunden oder beim Deutschen Hauptzollamt, Basel, Erlenstrasse 15, zu erkundigen. 100. 1. 5. 57.

**République fédérale d'Allemagne****Nouveau règlement concernant la valeur en douane**

Un nouveau règlement allemand concernant la valeur en douane entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1957 en remplacement de celui qui avait été édicté le 21 septembre 1951 lorsque la République fédérale d'Allemagne passa du droit spécifique au droit ad valorem. Le nouveau règlement apporte une série de facilités par rapport à l'état actuel, p. ex. en ce qui concerne la reconnaissance du prix de facture comme valeur en douane sous certaines conditions, l'admission de réductions de prix lors de l'importation par représentant exclusif et l'évaluation d'une marque de fabrique lors de l'importation d'une marchandise.

Le nouveau règlement, qui date du 7 mars 1957, a été publié dans le N° 9 de la Feuille fédérale allemande des douanes (Bundeszollblatt) du 16 mars 1957. Celle-ci contient également des spécimens de la déclaration en douane A (marchandises fournies contre paiement) et de la déclaration en douane B (marchandises fournies sans paiement ou introduites, sans être vendues, par le fournisseur étranger). La feuille susnommée peut être obtenue chez la maison d'édition Wilhelm Stollfuss à Bonn. Il est recommandé aux maisons suisses d'exportation de s'informer par leurs clients allemands, ou après du Bureau de douane principal allemand (Deutsches Hauptzollamt Basel), 15, Erlenstrasse, à Bâle, des incidences de la nouvelle réglementation. 100. 1. 5. 57.

**Iran — Zolltarif**

Die Ständige Kommission für Zolltariffragen hat folgenden neuen Entschcheid getroffen:

**Iran — Tarif douanier**

La Commission permanente des tarifs douaniers s'est prononcée sur les droits frappant les marchandises suivantes:

Pos.	Droit
Produits chimiques utilisés contre la germination des oignons et des pommes de terre	287 25% ad valorem

100. 1. 5. 57.

**Telexverkehr mit Deutschland. Taxen**

(PTT) Vom 1. Mai 1957 an werden die verschiedenen Taxzonen im Telexverkehr mit der Bundesrepublik Deutschland aufgehoben. Für Telexverbindungen mit dem ganzen Gebiet der Bundesrepublik (inbegriffen die Westsektoren von Berlin) gilt einheitlich folgende Taxe: Fr. 1.80 für die ersten drei Minuten; Fr. 0.60 für jede weitere Minute.

Die Taxe für Fernschreibverbindungen mit der Demokratischen Republik Deutschland bleibt vorläufig unverändert.

**Correspondance télex avec l'Allemagne. Taxes**

(PTT) A partir du 1<sup>er</sup> mai 1957, les différentes zones de taxes sont supprimées dans les relations télex avec la République fédérale d'Allemagne. Les communications télex échangées avec tout le territoire de la République fédérale (y compris les secteurs occidentaux de Berlin) sont uniformément soumises à la taxe de fr. 1.80 pour les trois premières minutes et fr. 0.60 pour chaque minute supplémentaire.

La taxe des communications télex échangées avec la République démocratique allemande reste pour le moment inchangée.

**Corrispondenza telex con la Germania. Tasse**

(PTT) A decorrere dal 1° di maggio 1957, le diverse zone di tassa sono soppresse nelle relazioni telex con la Repubblica Federale di Germania. Le comunicazioni telex scambiate con tutto il territorio della Repubblica Federale (compresi i settori occidentali di Berlino) sono uniformemente sottomesse alla tassa di: fr. 1.80 per i primi tre minuti e fr. 0.60 per ogni minuto in più.

La tassa per le comunicazioni telex con la Repubblica democratica tedesca rimane per ora invariata. 100. 1. 5. 57.

**Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder**

Die im SHAB, Nrn. 74-81 in Aussicht gestellte Zusammenfassung der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern ist nun als Separatabzug erschienen. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.- auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine**

Le tirage à part annoncé dans les numéros 82 à 89 de la FOSEC, concernant la série des textes traitant le régime du commerce extérieur de 20 pays de l'Amérique latine, vient de paraître. On peut se le procurer de la manière la plus simple en versant préalablement la somme de fr. 1.- au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffira, le cas échéant, de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# AKTIENGESELLSCHAFT WASSERWERKE ZUG

(Wasserversorgung, Gas- und Elektrizitätswerk)

## ZUG

**Kapitalerhöhung 1957  
von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft WASSERWERKE ZUG vom 26. April 1957 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Bereitstellung weiterer Mittel für den Ausbau der bestehenden Anlagen das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000 um Fr. 1 000 000 auf Franken 4 000 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

2000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert  
Nr. 6001/8000.

Die neuen Titel sind vom 1. Januar 1957 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 1 und II. versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie von Fr. 500 Nennwert zu einer Stimme.

Ein unserem Unternehmen nahestehendes Konsortium hat die neuen Aktien auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Sie werden, gemäss nachstehendem Bezugsangebot, den bisherigen Aktionären in der Zeit

vom 1. Mai bis 11. Mai 1957

zum Bezuge angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 700.— netto pro Aktie; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. Je 3 bisherige Aktien von je Fr. 500.— Nennwert berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500.— Nennwert.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechts** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 66 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Bezugscheines bei einer der nachstehend aufgeführten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

Nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen am Schluss der Emissionsfrist zugunsten des Konsortiums.

4. Die **Liberierung** der zugeteilten neuen Aktien hat bis spätestens am 18. Mai 1957 zu erfolgen.
5. Anlässlich der Liberierung erhalten die Aktionäre auf Wunsch einen Lieferschein, der später, auf besondere Anzeige hin, in die endgültigen Aktientitel umgetauscht wird.
6. Mit der Abtrennung des Coupons Nr. 66 der bisherigen Aktien ist der Couponsbogen erschöpft. Gegen Einreichung des hierfür vorgesehenen Talons können bei den oben aufgeführten Banken spesenfrei neue Couponsbogen bezogen werden.
7. Für den An- und Verkauf von Bezugsrechten wende man sich ebenfalls an die genannten Banken.

Zug, 30. April 1957.

Aktiengesellschaft Wasserwerke-Zug  
Der Präsident: J. Kändli. Der Aktuar: F. Aeberhard.

## Automobilgesellschaft Rottal AG. Ruswil

**4%-Obligationen-Anleihe 1948 von Fr. 700 000**

Laut Anleihebedingungen sind folgende 35 Obligationen zu Fr. 1000 auf den 30. Juni 1957 unter amtlicher Aufsicht zur Rückzahlung ausgelost worden:

Nrn. 6, 12, 29, 45, 86, 123, 133, 159, 179, 185, 210, 227, 239, 249, 272, 316, 334, 352, 371, 395, 411, 426, 445, 468, 485, 501, 527, 561, 584, 596, 607, 619, 647, 668, 688.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Einlösestellen sind die auf der Rückseite der Zinsecoupons vermerkten Banken.

Ruswil, den 27. April 1957.

Automobilgesellschaft Rottal AG., Ruswil.

## Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Sitz in Zäziwil

### Ordentliche Delegiertenversammlung

Sonntag, den 18. Mai 1957, um 10.30 Uhr, im Hotel Löwen in Langnau i. E.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der 82. Jahresrechnung und der Bilanz pro 1956.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle, c) Verwalter.
5. Unvorhergesehenes.

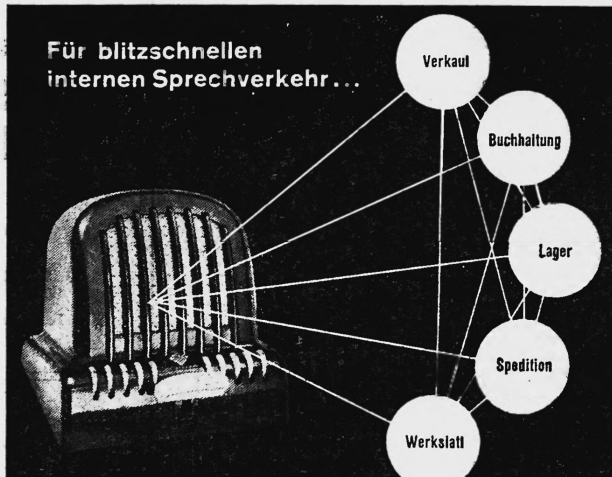
Die Betriebsrechnung und die Bilanz mit Bericht der Kontroll- und Revisionsstelle liegen vom 8. Mai 1957 hinweg am Sitz der Genossenschaft auf (Art. 856 OR).

Zäziwil, den 29. April 1957.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: W. Schwarz. Der Verwalter: Wüthrich.

Für blitzschnellen  
internen Sprechverkehr...



... die preisgünstige, formschöne und technisch vollendete

## MULTIVOX Gegensprechanlage

Schnelle innerbetriebliche Nachrichten-Übermittlung;  
individuelle, ausbaufähige Lösung  
für jedes Unternehmen (bis zu 60 Unterstationen)  
Unübertroffene Tonreinheit der Übertragung  
Hörfenfernung in lärmgefüllten Räumen bis zu 250 m  
**Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Vorführung!**

Generalvertretung für die Schweiz:  
Robert Gubler AG., Löwenstrasse 71, Zürich f  
Tel. (051) 25 39 91

## HERO CONSERVEN LENZBURG

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April 1957 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 festgesetzt auf:

<b>Brutto</b>		Fr. 54.—
davon gehen ab:		
5% Eidgenössische Couponsteuer	Fr. 2.70	
25% Verrechnungssteuer	Fr. 13.50	Fr. 16.20
<b>Netto</b>		<b>Fr. 37.80</b>

Die Auszahlung erfolgt ab 29. April 1957 gegen Einreichung des Coupons Nr. 12 der Aktien Nrn. 1—20 000.

Zahlstellen:

in Aarnu	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel	beim Schweizerischen Bankverein
	beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Genf	bei Pietet & Cie.
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Lausanne	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Lenzburg	an unserer Kasse
	bei der Hypothekbank Lenzburg
in Zürich	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt

## EIKA AG.

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. Mai 1957, 15 Uhr, im Hotel Bristol, Schauplatzstrasse 10, Bern

Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1956. Berieht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Décharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1956, liegt in den Geschäftsräumen der EIKA AG. für die Aktionäre ab 10. Mai 1957 zur Einsicht auf.

Bern, den 1. Mai 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Société Immobilière du Bourg de Four, Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

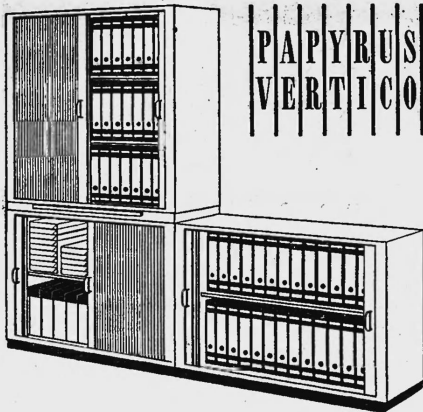
est convoquée pour le lundi 13 mai 1957, à 11 heures, dans les bureaux de l'Agence immobilière Barde, s. e. n. e., 6, Bd. Georges-Favon, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la gestion au cours de l'année 1956.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes et décharge donnée au conseil d'administration sur sa gestion et décision sur la répartition des bénéfices.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes pour l'année 1957.

**N.B.** Les actions ou les certificats de propriété d'actions seront déposés au siège social, cinq jours avant l'assemblée.

Le bilan et le compte de pertes et profits seront à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 1<sup>er</sup> mai.

Pour le conseil: W. Barde, président.



**Papyrus Vertico** Rollschränke, eine ausgereifte, durchdachte Neuschöpfung, die im Äussern schöner, im Innern geräumiger und im Gebrauch praktischer ist. Papyrus Vertico ist in seinen Aussenmassen genormt und fügt sich in das bestehende Mobiliar ein. Zum aufeinanderstellen der Schränke liefern wir ein Zwischenstück mit Ausziehtablar. Papyrus Vertico lässt sich dank geteiltem Rolladen leichter öffnen und schliessen, nützt sich weniger ab und fasst in Normalhöhe anstatt 2, 3 Reihen à 13 Rado Ordner.

Nr. 611 40 x 125 x 78 cm Eiche hell Fr. 352.—  
 Nr. 612 40 x 125 x 112 cm Eiche hell Fr. 422.—  
 Ausziehtablar Fr. 23.50

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt.

## PAPYRUS + BÜROMÖBEL

Basel, Frelestrasse 43, Telefon (061) 24 18 67 Int. 19  
 Besuchen Sie uns an der Mustermesse  
 Stand 4178, Halle 11

Interessieren Sie sich  
 für Werbegeschenke  
 für Artikel aus Plastik  
 so besuchen Sie bitte  
 unseren Stand  
**REDA**  
 an der  
**MUBA**  
 Stand Nr. 4278  
 Halle 11

In der ganzen Schweiz gut eingeführte Herstellerfirma patentierter Bürobedarfsartikel sucht für das Gebiet

### ZÜRICH und OSTSCHWEIZ branchekundigen Vertreter

der befähigt und gewillt ist, die bestehende Verbraucherkundschaft zu betreuen und zu erweitern.  
 Ausführliche Angebote mit Lichtbild erbeten an  
 Postfach 1943, Lausanne 1

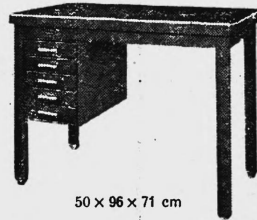
## Regelmässige Sammelverkehre BASEL-PARIS PARIS-BASEL

S.A. des Messageries Nationales  
 Services **VÉRON GRAUER**  
 32, avenue Claude-Vellefaux, PARIS

**J. VÉRON, GRAUER & CIE. AG., BASEL**  
 Aeschenvorstadt 53  
 Telegramm: «Verongrauer» Telefon 223875

## Kampoda

### STAHLMÖBEL



50 x 96 x 71 cm

- günstige Preise
- Starlinie
- neue Farben
- große Auswahl

Fr. 230.—

Sofort lieferbar

**SCHREIBMASCHINENTISCH**  
 verschiedene Modelle im Lager

Generalvertretung für die Schweiz:

**TROSSELLI & SÖHNE AG., GENÈVE**  
 rue du Stand 60-62 - Telefon (022) 24 43 48

Verlangen Sie unsere Prospekte und die Adressen unserer  
 Depôtäre in der ganzen Schweiz

## Inserate

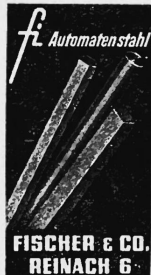
im Schweizerischen  
 Handelsamtsblatt  
 haben stets Erfolg!

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(23e édition de la  
 brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle  
 suisse du commerce,  
 Berne



## Représentant

introduit en Suisse romande auprès des  
 confiseurs cherche représentation dans cette  
 branche.  
 Offres sous chiffre P 3759 N à Publicitas  
 Neuchâtel.

## Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1957 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.— bzw. Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt. Der Akteneoupon Nr. 18 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.—	Aktie von Fr. 100.—
Brutto-Dividende	Fr. 90.—	Fr. 9.—
abzüglich:		
5% Couponsteuer	Fr. 4.50	Fr. —.45
25% Verrechnungssteuer	Fr. 22.50	Fr. 2.25
Netto-Auszahlung	Fr. 63.—	Fr. 6.30

Winterthur, den 30. April 1957.

Die Direktion.

## Vobag AG. für vorgespannten Beton, Zürich

### Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 13. Mai 1957, 17.30 Uhr, im Domizil Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6.

Traktanden:

1. Protokoll der 12. ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1956.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der per 31. Dezember 1956 abgeschlossenen Bilanz und Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Organe.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Domizil der Gesellschaft auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich, sofern sie als solche dem Verwaltungsrat nicht persönlich bekannt sind, über ihren Aktienbesitz spätestens bis am 10. Mai 1957 auszuweisen.

Zürich, den 1. Mai 1957.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: Dr. Wilhelm Frick.

## Società Anonima Luciano Franzosini, Chiasso con sede in Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

in Chiasso, alla sede del notaio sig. Dr. Piefrancesco Campana, via Motta 12, giovedì 16 maggio 1957, alle ore 15, per deliberare sulle seguenti trattande:

- 1° Modificazioni statutarie
- 2° Eventuali.

Le proposte modificazioni saranno a disposizione degli azionisti, alla sede della società e presso il notaio predetto, dal giorno successivo alla presente pubblicazione.

Chiasso, 29 aprile 1957.

Per la Società Anonima Luciano Franzosini, Chiasso,  
 l'amministratore: Emilio Galli.